



H N B

Trg hrvatskih velikana 3, HR-10000 Zagreb · T. +385 1 4564 555 · F. +385 1 4610 551  
[www.hnb.hr](http://www.hnb.hr)

## **Uputa za dostavu i preuzimanje datoteka u Aplikaciji za rad s bankama i poslovnim subjektima s podacima o uvjetima kreditiranja potrošača**

### **1. Uvod**

Aplikacija se zasniva na www-tehnologiji i internetu. Obilježja su web-tehnologije sljedeća:

- nije potrebno distribuirati aplikaciju korisnicima
- rabe se standardna korisnička platforma (*Windows*) i standardni web-pretraživači (MSIE)
- osiguran je interaktivni korisnički rad.

### **2. Tehnički preduvjeti**

Sigurni preduvjeti za uporabu aplikacije jesu:

- PC platforma – operativni sustav *Windows*
- instalacija web-pretraživača *MS Internet Explorer, Microsoft Edge, Google Chrome*
- pristup internetskoj globalnoj mreži.

Hrvatska narodna banka svakom će korisniku aplikacije dostaviti korisničko ime i lozinku, koji su nužni za pristup aplikaciji.

### **3. Sigurnosni aspekt**

Nakon pristupa web-stranici <https://www.hnb.hr/hnbapp>, na kojoj se nalazi aplikacija, korisnik se za rad na aplikaciji mora prijaviti dodijeljenim korisničkim imenom i lozinkom. Svi podaci koji se prenose između aplikacije i korisničkog pretraživača kodirani su SSL (engl. *Secure Socket Layer*) protokolom. Web-stranica Hrvatske narodne banke osigurana je valjanim certifikatom.

## 4. Pristup aplikaciji

4.1. Otvorite svoj web-pretraživač i spojite se na internet na uobičajen način.  
Unesite u pretraživač adresu <https://www.hnb.hr/hnbapp>.

Nakon što se priključite, zaslon će izgledati kao na slici:



[About SSL Certificates](#)

Ako zaslon ne izgleda kao na slici, ponovo upišite adresu, ovog puta ispravno. Vodite računa o tome da upišete slovo 's' u oznaci protokola (treba pisati **https://**).

Pritisom na poveznicu **Aplikacije za rad s bankama i poslovnim subjektima** dolazi se na stranicu za prijavu korisnika.

4.2. Dobit ćete zaslon kao na sljedećoj slici:

The screenshot shows the login interface for the application. At the top left is the HNB logo. To its right is a dark grey header bar containing the word "Prijava" in white. Below the header, there are two input fields: one for "Korisničko ime:" and one for "Lozinka:", both preceded by their respective labels. At the bottom right of the form is a dark grey "Prijava" button. At the very bottom of the page, there is a small note in black text: "Ako nemate daljnji pristup aplikaciji, pritisnite [OVDJE](#)".

Unesite svoje korisničko ime u polje **Korisničko ime** i svoju lozinku u polje **Lozinka**. Pritisnite **Prijava** da se priključite na aplikaciju. Nakon uspješne prijave na vašem će se zaslonu prikazati poveznice Uvjeti kreditiranja potrošača – UKPO u dijelu Dostava podataka i Preuzimanje podataka. Pokraj ove poveznice na ekranu će se pojaviti sve poveznice kojima imate pravo pristupiti.

## 5. Dostava i preuzimanje podataka

5.1. Nakon uspješnog spajanja zaslon će izgledati kao na slici<sup>1</sup>:

The screenshot shows the 'Glavni izbornik' (Main menu) of the HNB application. At the top left is the HNB logo. The main menu bar has several items, including 'Dostava podataka' and 'Preuzimanje podataka'. Below the menu bar, there is a list of links under each category. At the bottom of the screen, there is a blue footer bar with the word 'KRAJ' (End).

- Dostava podataka
  - Monetarna statistika
  - Statističko i nadzorno izvješćivanje
  - Uvjeti kreditiranja potrošača
  - Uvjeti kreditiranja potrošača - UKPO
- Preuzimanje podataka
  - Statističko i nadzorno izvješćivanje
  - Statističko izvješće izvještajne institucije
  - Usapoređivo izvješće izvještajne institucije
  - G tablice
  - Uvjeti kreditiranja potrošača - UKPO

• KRAJ

5.2. Za dostavu podataka odaberite poveznicu Uvjeti kreditiranja potrošača – UKPO, u podizborniku **Dostava podataka**.

Nakon odabira poveznice Uvjeti kreditiranja potrošača – UKPO (Dostava podataka) zaslon će izgledati ovako:

The screenshot shows the 'Uvjeti kreditiranja potrošača - dostava datoteke' (Delivery of consumer credit conditions) page. At the top left is the HNB logo. The page title is centered above a form. The form has two buttons at the bottom: 'Pregledaj...' and 'Prijenos'. A red note at the bottom left says: 'Odaberite datoteku za prijenos te je dostavite pritiskom na -Prijenos-'.

Ovaj ekran služi za dostavu datoteke s podacima Uvjeta kreditiranja potrošača.

Pritiskom na tipku **Pregledaj** korisnik odabire datoteku za prijenos s lokalnih (ili dostupnih mrežnih) diskova. Nakon odabira datoteke pritisnite tipku **Prijenos**. Pritiskom na tipku **Prijenos** odabrana se datoteka prenosi na web-poslužitelj Hrvatske narodne banke.

Nakon što je prijenos obavljen, prikazat će se zaslon s informacijom o uspješnom prijenosu.

Datoteke koje se dostavljaju moraju biti u ASCII formatu, ekstenzija .IS.

5.3. Za preuzimanje podataka odaberite poveznicu Uvjeti kreditiranja potrošača – UKPO, u podizborniku **Preuzimanje podataka**.

Nakon odabira poveznice Uvjeti kreditiranja potrošača – UKPO (Preuzimanje podataka) zaslon će izgledati ovako:

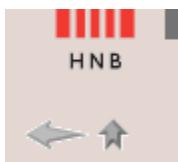
The screenshot shows the 'Uvjeti kreditiranja potrošača - preuzimanje datoteke' (Data file download) page. At the top left is the HNB logo. The page title is centered above a table. The table has columns: 'Naziv datoteke' (File name) and 'Snimi datoteku' (Download). The file name listed is 'UKPO\_3204817\_89423\_1.op'. A note at the bottom left says: 'Preuzmite datoteku pritiskom na ime datoteke.' The table has a header row with columns 'Naziv datoteke' and 'Snimi datoteku'.

Naziv datoteke	Snimi datoteku
UKPO_3204817_89423_1.op	Dodatac s poslovnim predstavom

<sup>1</sup> Izgled zaslona može se razlikovati od prikazanog, a ovisi o pravima pristupa.

Po odabiru datoteke na popisu datoteka se može preuzeti i spremiti lokalno na računalo korisnika. Datoteke koje će se moći preuzimati bit će komprimirane tekstualne datoteke (.zip). Na popisu se mogu pojaviti datoteke s ekstenzijama err, er2 i str.

Za povratak na **Glavni izbornik** pritisnite desnu ikonu na prikazanoj slici:



Ikona s lijeve strane služi za povratak na početni zaslon kod aplikacija s više zaslona ili za osvježavanje stranice.

## 7. Procedura za dodjelu prava pristupa korisnicima aplikacije

Korisničko ime i lozinku dodjeljuje Hrvatska narodna banka osobama koje su izvještajne institucije ovlastile za dostavu i preuzimanje podataka.

Zahtjev mora sadržavati ime i prezime osobe za koju se traži pravo pristupa aplikaciji, njezinu funkciju, e-adresu i broj telefona te naznaku da se zahtjev upućuje za aplikaciju Uvjeti kreditiranja potrošača – UKPO.

Osoba koja je ovlaštena za dostavu/preuzimanje podataka obvezna je čuvati svoju lozinku i ne smije ju davati drugim osobama (tj. pravo pristupa nije prenosivo).

U slučaju da nekom zaposleniku treba ukinuti pravo pristupa aplikaciji zbog promjene radnog mesta, prestanka radnog odnosa i slično, izvještajna institucija o tome treba obavijestiti Hrvatsku narodnu banku kako bi se tom zaposleniku ukinulo dotadašnje pravo pristupa aplikaciji.

Dopis potpisani od ovlaštene rukovodeće osobe, s odgovarajućim zahtjevom, dostavlja se na adresu:

Hrvatska narodna banka  
Direkcija za monetarnu i financijsku statistiku  
p. p. 603  
10002 Zagreb